



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 40 повестки дня:

Сохранение исключительно для мирных целей дна морей и океанов и его недр в открытом море за пределами действия существующей национальной юрисдикции, а также использование их ресурсов в интересах человечества и созыв Конференции по морскому праву: доклад Комитета по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции Доклад Первого комитета. . . . .

Стр. 1  
решений, является проект резолюции, который содержится в пункте 20 доклада Комитета.

5. Я не считаю необходимым вникать в детали обсуждения в Первом комитете, которое отражено в протоколе или касается каких-либо аспектов проекта резолюции, которые говорят сами за себя.

6. Однако я хотел бы обратить внимание на пункт 16 доклада, в котором содержится текст джентльменского соглашения относительно правил процедуры Конференции, включая регламентацию способов голосования. Первый комитет принял решение по проекту резолюции на основе упомянутого джентльменского соглашения.

7. В заключение от имени Первого комитета я рекомендую принять проект резолюции, текст которого содержится в пункте 20 представленного мною доклада.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В соответствии с правилом 155 правил процедуры представляю слово Докладчику Пятого комитета г-ну Гарридо (Филиппины) для разъяснения финансовых последствий этого проекта резолюции.

9. Г-н ГАРРИДО (Филиппины) (Докладчик Пятого комитета) (*говорит по-английски*): Я имею честь представить Генеральной Ассамблее доклад Пятого комитета по административным и финансовым последствиям проекта резолюции, предложенного Первым комитетом в пункте 20 документа А/9278 [А/9319].

[Оратор зачитывает текст документа А/9319.]

В соответствии с правилом 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклад Первого комитета.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): А сейчас в соответствии с правилом 90 правил процедуры мы переходим к разъяснению мотивов голосования. Единственным представителем, попросившим слово для разъяснения мотивов голосования до его проведения, является делегат Кубы, которому я предоставляю слово.

11. Г-н АЛАРКОН (Куба) (*говорит по-испански*): Поддерживая проект резолюции, рекомендованный Первым комитетом, я хочу подчеркнуть некоторые аспекты позиции Кубы в отношении созыва третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Председатель: г-н Леопольдо БЕНИТЕС  
(Эквадор).

ПУНКТ 40 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Сохранение исключительно для мирных целей дна морей и океанов и его недр в открытом море за пределами действия существующей национальной юрисдикции, а также использование их ресурсов в интересах человечества и созыв Конференции по морскому праву: доклад Комитета по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции

ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/9278)

1. Г-н ДЕ СОТО (Перу), Докладчик Первого комитета (*говорит по-испански*): Имею честь представить доклад Первого комитета по пункту 40 повестки дня [А/9278].

2. Первый комитет рассмотрел последний доклад, представленный Комитетом по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции во исполнение резолюции 2750 С (XXV) от 17 декабря 1970 года о проведении подготовительной работы в связи с третьей Конференцией Организации Объединенных Наций по морскому праву.

3. Как известно, Генеральная Ассамблея в пункте 5 резолюции 3029 А (XXVII) постановила

"...осуществить на своей двадцать восьмой сессии обзор хода подготовительной работы Комитета и, если необходимо принять меры, содействующие завершению работы по существу для Конференции, и любые другие действия, которые она может считать целесообразными".

4. Результатом рассмотрения вопроса, проведенного Первым комитетом в осуществление упомянутых

12. Прежде всего я хотел бы заявить о нашей поддержке избрания Каракаса местом проведения Конференции. Это решение удовлетворяет нас, поскольку речь идет о латиноамериканской стране, с которой нас связывают многочисленные и прочные узы братства, и поскольку это является признанием позитивного вклада Венесуэлы в решение проблем, которые будут обсуждаться на Конференции.

13. Я хотел бы также выразить поддержку решению, которое Генеральная Ассамблея должна принять в соответствии с пунктом 7 постановляющей части проекта резолюции, пригласить Республику Гвинея-Бисау и Демократическую Республику Вьетнам участвовать в Конференции.

14. Я хотел бы вновь заявить, что, по мнению нашей делегации, для обеспечения универсальности Конференции, на которое делается ссылка в пункте 7, необходимо, чтобы Конференция приняла соответствующее решение относительно представительства Южного Вьетнама и Камбоджи, предоставив соответствующие места двум единственным законным правительствам обеих территорий, то есть Временному революционному правительству Южного Вьетнама и Королевскому правительству национального единства Камбоджи.

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Прежде чем перейти к голосованию, я хотел бы обратить внимание представителей на пункт 16 доклада Первого комитета [A/9278], излагающий джентльменское соглашение, на которое только что ссылался Докладчик этого Комитета. Разрешите считать, что Генеральная Ассамблея принимает это соглашение.

*Предложение принимается.*

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Доклад Пятого комитета об административных и финансовых последствиях проекта резолюции, содержащегося в пункте 20 документа A/9278, находится в документе A/9319 и был представлен Докладчиком Пятого комитета. В пункте 16 своего доклада Пятый комитет рекомендует:

“...Если Генеральная Ассамблея примет данный проект резолюции, ей следовало бы предложить государствам — нечленам Организации Объединенных Наций, получившим приглашение принять участие в третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, рассмотреть возможность частичного возмещения расходов Конференции в соответствии со шкалой, которую Генеральная Ассамблея разработает для этой цели”.

Разрешите считать, что Генеральная Ассамблея принимает это предложение.

*Предложение принимается.*

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Сейчас мы переходим к голосованию по проекту резолю-

ции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 20 его доклада [A/9278].

*Проект резолюции принимается 117 голосами при 10 воздержавшихся, причем никто не голосовал против [резолюция 3067 (XXVIII)].*

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Переходим к разъяснению мотивов голосования после его проведения.

19. Г-н ТЮРКМЕН (Турция) (*говорит по-английски*): Делегация моей страны проголосовала за данный проект резолюции. Мы поступили так в основном потому, что наша забота о совершенстве текста резолюции уступила место тому значению, которое мы придаем принятию максимальным большинством голосов проекта резолюции, предусматривающего созыв третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Однако его голосование никоим образом не предопределяет позицию делегации Турции на Конференции по некоторым содержащимся в резолюции положениям, с которыми мы не вполне согласны.

20. В частности, делегация моей страны не совсем согласна с пунктом 3 резолюции. Мы принимаем те положения, которые лежат в основе этого пункта. Мы разделяем мнение, что проблемы морского пространства тесно взаимосвязаны и их необходимо рассматривать в совокупности. Мы с удовлетворением отмечаем, что это мнение нашло отражение в этом пункте. Однако мы не считаем уместным на данном этапе делать выбор между единой конвенцией или более чем одной конвенцией — выбор, который в сущности относится к компетенции Конференции, а не Генеральной Ассамблеи.

21. Это важный вопрос и до принятия по нему решения он требует тщательного изучения. Очевидно, что проект резолюции, затрагивающий организационные вопросы, нельзя рассматривать в качестве уместной основы решения этого вопроса. Нам представляется, что выражение “конвенция по всем вопросам, касающимся морского права” было использовано в резолюции лишь с целью подчеркнуть взаимозависимость проблем морского пространства, но без достаточного учета последствий существования только одной конвенции.

22. По нашему мнению, при единой конвенции возникает ряд очевидных проблем. Множество рассматриваемых нами вопросов настолько сильно различаются по своему характеру, что, как нам представляется, вряд ли можно было бы ожидать, что одна конвенция, охватывающая такое многообразие вопросов, окажется действенным инструментом, и поэтому эффективность нового морского права была бы в ней неизбежно принесена в жертву необходимости тесно увязать между собой широкий круг вопросов. Так, например, для обеспечения стабильного порядка на море правовые нормы, касающиеся вопросов морского права, должны действовать в течение дли-

тельного периода времени; нормы же, касающиеся технических вопросов, должны быть менее жесткими, с тем чтобы удовлетворять потребностям быстрого технического прогресса. Помимо этого существуют вопросы административного и организационного порядка, которые, видимо, требуют иного правового режима. По нашему мнению, было бы лучше рассматривать эти вопросы в приложениях к основной конвенции.

23. Справедливо, что формула "более чем одна конвенция" имеет то преимущество, что она обеспечивает более широкое признание конвенции. Мы искренне надеемся, что новое морское право будет правом не одной какой-либо группы государств, а всего человечества и что оно будет пользоваться всеобщим признанием.

24. Однако не исключено, что некоторые государства будут не совсем согласны с некоторыми положениями новых правовых норм. В случае единой конвенции расхождения по одному незначительному аспекту этой конвенции могут стать причиной отказа от всех ее норм, которые в противном случае могли бы быть приняты.

25. Мы не думаем, что на данном этапе целесообразно детально обсуждать вопрос об оговорках, и не уверены, что при помощи оговорок удастся устранить недостатки единой конвенции, не говоря уже о тех вопросах, которые возникнут в связи с самими оговорками.

26. Поэтому мы считаем, что на Конференции, возможно, будут выработаны более подходящие и гибкие средства, чем формулировка единой конвенции.

27. Таковы оговорки по вопросу о конвенции или конвенциях, с которыми моя делегация проголосовала за проект резолюции.

28. Г-н КОЛЕСНИК (Союз Советских Социалистических Республик): Советский Союз всегда был и остается активным сторонником мероприятий Организации Объединенных Наций по прогрессивному развитию международного права. Достаточно сослаться на инициативную роль Советского Союза и других социалистических стран в разработке Декларации принципов международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества государств в соответствии с Уставом, в подготовке первого в истории международных отношений определения агрессии, а также во всех кодификационных конференциях Организации Объединенных Наций, в частности в Венской конференции по праву договоров.

29. Опыт работы Организации Объединенных Наций по прогрессивному развитию международного права убедительно свидетельствует о том, что успешные результаты в этой области достигались в том случае, когда были приложены все усилия к тому, чтобы обеспечить всестороннюю подготовку и согласование

проектов статей, в которых излагалось содержание новых норм международного права. И это вполне понятно, так как правотворческий процесс в международных отношениях обладает рядом особенностей. Творцами норм международного права выступают сами государства, которые в результате соглашения разрабатывают и устанавливают юридические правила сотрудничества в той или иной области международных отношений, будь то нормы, касающиеся правового режима космического пространства или режима морей и океанов.

Поэтому новые нормы не могут определяться ни усмотрением одного какого-либо государства, ни волей большинства государств. И коль скоро в данном случае речь идет о принципах и нормах морского права, то они не смогут стать частью действующего современного международного права, если не будут основаны на соглашении государств, принадлежащих к различным общественно-политическим системам. Без такого соглашения новые проекты статей по режиму морей не смогут получить полного практического применения, то есть быть жизненными правилами поведения государств в этой важной области международного общения.

31. Естественно, что поиски разумного и приемлемого для всех государств соглашения — сложный процесс, требующий тщательной подготовки. Но в настоящее время это единственно верный путь разработки международно-правовых норм. В проекте резолюции о созыве Конференции по морскому праву [A/9278, пункт 20] это важнейшее требование, к сожалению, не нашло своего должного отражения.

32. Достигнутое в Первом комитете и сейчас отмеченное вами, г-н Председатель, джентльменское соглашение о том, что на Конференции не должно проводиться голосование до тех пор, пока не будут исчерпаны все возможности для достижения консенсуса, лишь частично исправляет этот существенный недостаток.

33. Советская делегация исходит из того, что, как это предусматривается в самом джентльменском соглашении, на организационной сессии Конференции будет одобрена эффективная процедура, с тем чтобы требование разработки и принятия согласованных решений на основе консенсуса стало непреложным правилом работы Конференции.

34. Предстоящая Конференция призвана разработать конвенцию по морскому праву, которая должна явиться международным соглашением, имеющим универсальное, всеобщее значение. В Декларации о всеобщем участии в Венской конвенции о праве международных договоров<sup>1</sup>, принятой Венской конференцией в 1969 году, прямо указывается на то, что такого рода конвенция по прогрессивному развитию международного права, "объект и цели которой представляют интерес для международного сообщества

<sup>1</sup> См. документ A/CONF.39/26.

в целом, должна быть открыта для всеобщего участия". В проекте резолюции и это важное требование не нашло своего должного отражения, поскольку в нем, несмотря на косвенное признание универсального характера Конференции по морскому праву, не содержится положения о том, что Конференция открыта для участия всех государств. Мы высказываемся в этой связи за приглашение на Конференцию не только Демократической Республики Вьетнам и Республики Гвинея-Бисау, но также Республики Южный Вьетнам. Эта страна имеет полное право участвовать в работе такой конференции, как Конференция по морскому праву.

35. Принятый проект резолюции имеет и другие недостатки, на которые советская делегация уже имела возможность указать при его обсуждении в Первом комитете.

36. В силу указанных причин советская делегация была вынуждена воздержаться при голосовании проекта на Генеральной Ассамблее.

37. Я вынужден выступить по докладу Пятого комитета [A/9319], который даже не был своевременно распространен. Этим явно была нарушена процедура принятия резолюции Генеральной Ассамблеи. Но если пройти мимо этого существенного обстоятельства и коснуться лишь содержания доклада Пятого комитета, то нельзя не обратить внимания на явно необоснованные финансовые последствия проекта резолюции, подготовленного Первым комитетом. Мы не можем согласиться с методом расчетов ассигнований, произведенных Секретариатом для проведения третьей Конференции по морскому праву.

38. В докладе Генерального секретаря [A/C.5/1541] была предложена явно завышенная сумма, в обоснование которой не было приведено сколько-нибудь убедительных аргументов. Выступая в Первом комитете, заместитель Генерального секретаря г-н Ставропулос прямо заявил, что ни Секретариат, ни он лично не имеют точного представления о потребностях для финансирования этой Конференции.

39. В этих условиях представляется более чем странным решение Пятого комитета, не поддержавшего рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, явно компетентного в этой области органа, который внес существенные коррективы в доклад Генерального секретаря.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я позволю себе зачитать правило 155 процедуры:

"Никакая резолюция, связанная с расходом, не представляется комитетами на утверждение Генеральной Ассамблеи без одновременного представления сметы расходов, составленной Генеральным секретарем. Никакая резолюция, влекущая за собой, по мнению Генерального секретаря, какие-либо расходы, не принимается Генеральной Ассамблеей до тех пор, пока Комитет по административным и бюджетным вопросам (Пятый комитет) не получит возможность указать, как это предложение отразится на бюджетной смете Организации Объединенных Наций".

Это было изложено Докладчиком Пятого комитета.

41. Г-н ГРЮНЕРТ (Германская Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Делегация Германской Демократической Республики выражает сожаление по поводу того, что она не смогла поддержать только что принятую резолюцию. Решающим фактором, заставившим нас принять решение воздержаться от голосования, было то, что уровень подготовленности Конференции по морскому праву недостаточен для ее успешного начала и что данная резолюция предусматривает участие в Конференции на основе венской формулировки, которая была лишь слегка изменена.

42. Венская формулировка никогда не соответствовала потребностям всемирного международного сотрудничества, а сегодня является анахронизмом. В течение многих лет Германская Демократическая Республика была вынуждена мириться с дискриминационными последствиями этой формулировки, которая была явно направлена на то, чтобы не допустить участия некоторых государств в международных конференциях и конвенциях. Невозможно отрицать, что авторы венской формулировки на самом деле руководствовались политическими мотивами, противоречащими принципам Устава Организации Объединенных Наций. Делегация Германской Демократической Республики не может поддержать осуществление подобной дискриминации в отношении любого государства, от которой Германская Демократическая Республика страдала более двух десятилетий.

43. Тот факт, что в отношении приглашения Республики Южный Вьетнам — на что были направлены усилия Германской Демократической Республики — не было принято никакого положительного решения, свидетельствует о том, что прения по вопросу о венской формулировке имеют не теоретическое значение, а прямые и практические последствия.

44. Германская Демократическая Республика в течение длительного времени решительно выступает за принцип универсальности, поскольку он является логическим следствием принципа суверенного равенства государств. Поэтому делегация моей страны решительно поддерживает мнение о том, что третья Конференция по морскому праву должна быть открыта для всех государств. Это является важным предварительным условием, если исходить из призвания Конференции сформулировать обязательства, приемлемые для всех государств.

45. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Слово имеет Председатель Комитета по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции г-н Амерасингхе (Шри Ланка).

46. Г-н АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка) (Председатель Комитета по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции) (*говорит по-английски*): Я выступаю сегодня не как представитель Шри Ланки, а как Председатель Комитета по морскому дну, Комитета, который уже почти распался. Я самым искренним образом благодарю вас, г-н Председатель, за ваше любезное и снисходительное разрешение выступить на Генеральной Ассамблее.

47. Генеральная Ассамблея только что приняла решение, имеющее чрезвычайно важное значение для всего международного сообщества. Она, наконец, постановила созвать 3 декабря 1973 года третью Конференцию Организации Объединенных Наций по морскому праву по рекомендации Первого комитета, содержащейся в его докладе [A/9278], который был представлен нам Докладчиком этого Комитета, представителем Перу — г-ном Альваро де Сото.

48. Одновременно Генеральная Ассамблея приняла решение распустить Комитет по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции, который так или иначе существовал последние шесть лет. Меня лично в связи с этим переполняет смешанное чувство сожаления и облегчения. Подошла к концу шестилетняя совместная работа. Нелегко забыть столь долгое, счастливое и плодотворное сотрудничество. Это был период, отмеченный возвышенными моментами, например, когда Генеральная Ассамблея единогласно одобрила Декларацию принципов, регулирующих режим дна морей и океанов и его недр за пределами действия национальной юрисдикции [*резолюция 2749 (XXV)*], а также эксплуатацию их ресурсов для блага человечества. Во многих отношениях эта Декларация была эпохальной.

49. Эти шесть лет были отмечены и моментами разочарования: бывали времена, когда мы почти отчаивались достичь какого-либо согласия. Однако среди нас были коллеги, которых сами расхождения во мнениях, казалось, соединяли узами братства и дружбы, равных которым мне редко приходилось встречать на международных переговорах и в международных органах.

50. Позвольте мне воспользоваться словами известного руководителя военных лет, сказанными им в условиях борьбы с врагом: мы достигли конца начала и теперь мы в начале конца.

51. Среди членов Комитета есть немало лиц, у которых международное сообщество, и в частности наша Организация, находится в долгу, и мы должны выразить им нашу глубочайшую признательность. Поскольку я был тесно связан с ними в течение шести лет и пользовался их неизменным доверием, а также поскольку лично убедился в их знаниях и опыте, я беру на себя смелость упомянуть их. Первым среди них является мой друг посол Мальты Арвид Прадо, который проявил мужество и инициативность под-

линного первооткрывателя, поставив этот вопрос перед Ассамблеей, и указал нам путь, который, как мы надеемся, приведет к разработке норм международного права, способных изменить международные отношения в столь жизненно важной области, привнеся в эти отношения не дух соперничества и конкуренции, а дух сотрудничества в стремлении в равенству и справедливости.

52. Есть также мои коллеги, которые достойным подражания образом осуществляли руководство и продемонстрировали выдающиеся способности на своих официальных постах в качестве председателей подкомитетов и докладчиков как в основных комитетах, так и в подкомитетах, а также в качестве членов президиума Комитета по морскому дну и его подкомитетов.

53. Среди них есть и сотрудники Секретариата Организации Объединенных Наций — Секретарь Комитета и члены его группы, заместители Генерального секретаря, занимающиеся вопросами нашего Комитета, и большой отряд международных гражданских служащих, которые благодаря своей беззаветной преданности нашей работе с честью заслужили нашу признательность и благодарность. От имени Комитета по морскому дну я хотел бы сегодня выразить всем им нашу глубокую признательность и горячую благодарность.

54. Наконец, есть и те мои коллеги, которые, не занимая официальных должностей, а лишь исполняя трудные обязанности представителей, внесли свой неоценимый вклад в дискуссии, которые привели нас к достигнутому сегодня этапу и на протяжении всего этого времени приносили освежающий дух сердечности, сотрудничества и, в самые трудные моменты, компромисса.

55. Открывающийся перед нами путь, очевидно, будет долгим и трудным. Мы не должны питать никаких иллюзий на этот счет. Мы все будем призваны проявлять либеральность там, где прежде проявление суровой консервативности было почти неизменным правилом. Мы будем призваны выбирать между требованием недостижимого и признанием целесообразного. Мы будем призваны идти на компромиссы, не жертвуя принципами и не поддаваясь давлению внешних сил, и нашей путеводной звездой будут справедливость и честное отношение. Если мы решимся действовать в таком духе, я уверен, что, пользуясь лозунгом великого борца за человеческие права, мы победим.

56. Именно с такой уверенностью я — с момента начала работы Конференции по морскому праву в соответствии с пунктом 13 постановляющей части только что принятого проекта резолюции — сниму с себя полномочия Председателя Комитета по морскому дну; пребывая в течение шести лет в этой должности, я многому научился и все эти годы, несмотря на напряженную работу, испытывал непередаваемое чувство личного удовлетворения. Это,

а также теплые дружеские отношения с моими коллегами — щедрое вознаграждение за мои скромные усилия.

57. Г-н АЛЬГАРД (Норвегия) (*говорит по-английски*): Только что принятая Генеральной Ассамблеей резолюция подводит черту под деятельностью Комитета, которым в течение многих лет руководил г-н Амерасингхе. Я думаю, что выскажу общее мнение всех присутствующих в этом зале, если выражу нашу самую горячую благодарность за работу, которую он проделал, и за преданность делу, которую он про-

демонстрировал. Только что принятая резолюция является, я бы сказал, памятником успеху, достигнутому им в этой области.

58. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Председатель считает своим долгом выразить чувства присутствующих здесь представителей, высказав г-ну Амерасингхе признательность за эффективность его работы, которая сегодня заканчивается и которую он так ясно и точно выразил в своем прекрасном выступлении, которое мы только что заслушали.

*Заседание закрывается в 16 час. 35 мин.*